

Porównanie tłumaczeń Izajasza 39:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Oto idą dni, że poniosą* wszystko, co jest w twoim domu i co zgromadzili twoi ojcowie aż po dzień dzisiejszy, do Babilonu** – nie pozostanie nic, mówi JAHWE.*** **** ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾

¹⁾ poniosą, וְנִשָּׂא (wenissa'): wg 1QIsa a : poniosą, וְנִשָּׂא .

²⁾ 1QIsa a dodaje: przyjdą, וְיָבִיאוּ .

³⁾ Zapowiedź ta spełniła się po raz pierwszy w 598 r. p. Chr.

⁴⁾ <x>120 23:26-27</x>; <x>140 36:15-16</x>